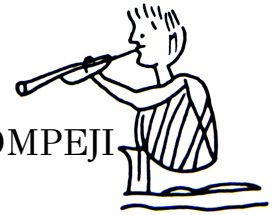


LMU München: Griechische und Lateinische Philologie  
 Herbstexkursion: „Campania felix – von Cuma bis Paestum“ (12.-19.9.2011)  
 Exkursionsleiter: Prof. Dr. Markus Janka/Wiss. Mitarb. Volker Müller  
 Referent: Markus Hafner

## FLUX HIC LOCUS EST RÖMISCHE·GRAFFITI·VND·INSCHRIFTEN·IN·POMPEJI



### 1. Inscriptiones:

- In Stein **gemeiße** Inschriften (*Scriptura capitalis quadrata*/Monumentalschrift): offizielle Inhalte (*miliaria*, Weih-, Grabinschriften), in Pompeji v.a. im Bereich der Nekropolen und öffentlichen Gebäude (Amphitheater, Tempel, etc.)
- **Graffiti** (*Scriptura cursiva*): mit Bronzestilus eingeritzte/mit Kohle gemalte Inschriften und Zeichnungen persönlichen Inhalts; Wortherkunft: altgr. γράφω – ich schreibe → τὸ γράφειον – der Schreibgriffel → lat. Lehnwort *graphium* → it. Archaismus *grafio* (Bez. für einen Stift aus Eisen/Bronze, mit dem Wachstafeln beschrieben werden) → it. *graffito* (Zeichnung/Inschrift auf Terracota/Wandputz/Stein/Wachs/Metall durchgeführt mit einer harten Spitze) → dt. *Graffiti* als Pl. von *Graffito* (meist Pl., umgspr. *Graffitis*): Wandkritzelei auf Mauern, Fassaden o.Ä.; gesprühte/gemalte Parole/Darstellung.
- **Dipinti** (lat. *depingere* → it. *dipingere* → it. PPP *dipinto* – das Gemälde): Wandinschriften in Farbe: politisch/kommerzielle Themen (Wahlen, Ankündigungen, Vermietungsanzeigen, etc.)

### 1.1 Allgemeines zu den antiken Graffiti:

- weite Verbreitung in den Städten des römischen Reichs (Plaut. *Mercat.* II 3,74: *impleantur meae fores elogiorum carbonibus*; Martial. XII 62: *quaeras censeo, si legi laboras, nigri fornicis ebrium poetam, qui carbone rudi, putrique creta scribit carmina*).
- Pompeji: riesige Sammlung an Graffiti (ca. 10.000), die Aussagen über Leben und Denken der Bewohner der *Colonia Veneria Pompeianorum* aus dem ersten vor- u. nachchr. Jhdt. erhalten (ältestes Graffito datiert 78 v. Chr.: CIL IV 1842; jüngstes Graffito auf drei Wochen -2.8.- vor dem Vesuvausbruch am 24.08.79 n. Chr.: CIL IV 294)
- nach der Wiederentdeckung Pompejis im 18. Jhdt: viele Graffiti z.T. in Museen (z.B. CIL IV 1595; CIL IV 7714 u. 7715), z.T. zerstört, vgl. CIL IV 9123, dazu Zangmeister, 943: ... *die 25 Febr. 1913 detectum est venustum carmen ex quattuor pentametris constans litteris subtilibus stilo scriptum. [...] Statim descripsi et charta perlucida diligenter ad exemplar reddidi apographum, quod nunc unum superest, quia anno 1915 assiduis pluviis hibernis putrefactus murus proruit...*

### 2. Inschriftenforschung: *Corpus Inscriptionum Latinarum*, gegr. 1853 (CIL)

- Forschungsprojekt der **Berliner Akademie der Wissenschaften** begründet von TH. MOMMSEN. Ziel: alle lateinischen Inschriften aus dem gesamten Territorium des Reichs geographisch und systematisch sortiert zusammenzufassen. Das *Corpus* wird laufend in neuen Ausgaben und Ergänzungen aufbereitet. Die Sprache ist traditionell Latein. Bisher erschienen: 17 Bände in rund 70 Teilen in Folioformat mit ca. 180.000 Inschriften, sowie 13 Ergänzungsbände mit Tafeln und speziellen Registern.
- **CIL IV: Inscriptiones parietariae Pompeianae Herculenses Stabianae**, ed. C. Zangemeister, R. Schoene. 1871 (1957); Suppl. pars I: *Tabulae ceratae Pompeiis repertae*, ed. Zangemeister 1898 (1968); Suppl. pars II: *Inscriptiones parietariae et vasorum fictilium*, ed. Mau 1909 (1968); Suppl. pars III: *Inscriptiones Pompeianae Herculenses parietariae et vasorum fictilium*, ed. M. Della Corte, P. Ciprotti. 1-4. Lieferung 1952-1970.
- **CIL X: Inscriptiones Bruttiorum, Lucaniae, Campaniae, Siciliae, Sardiniae Latinae**, ed. Th. Mommsen 1883 (1963. 2001). Für Pompeji siehe S. 89-124, für Herculaneum siehe S. 156-170.

### 3. Ausgewählte Inschriften/Graffiti entlang der archäologischen Begehung (mit Konkordanz der Graffiti-Nummern bei HUNINK = H.):

#### REG. VIII

Porta Marina: CIL IV 625 (695 H.): CALOS VICTOR VBIQVE

CIL IV 1754 (698 H.): EVREM(V)S STECVS E FVNDQ ET ROTA

Basilica: CIL IV 1781 (700 H.): MEA VITA DELICIAE LVDAMVS PARVM PER  
 HVNC LECTVM CAMPVM ME TIBEI EQVOM PVTAMVS

CIL IV 1796 (704 H.): AMPLEXVS TENEROS HAC SI QVIS QVAERIT IN V(RB)E  
 EXSPECTAT CERAS NVLLA PVELLA VIRI

- CIL IV 1811 (706 H.): MINIMVM MALVM FIT CONTENENDO MAXV(MVM)
- CIL IV 1837 (721 H.): SI POTES NON VIS CVR GAVDIA  
DIFFERS SPEMQVE FOVES ET  
CRAS VSQVE REDIRE IVBES  
(ER)GO COGE MORI QVEM  
SINE TE VIVERE COGIS  
MVNVS ERIT CERTE NON  
CRVCIASSE BONI QVOD SPES  
ERIPVIT SPES CERTE REDDIT AMANTI  
*QVI HOC LEGET NVNCQVAM POSTEAC (...)*  
*ALED LEGAT - NVNCQVAM SIT SALVOS*  
*QVI SVpra SCRIPSIT -*  
*VERE DICIS -*  
*HEDYSTO F(E)LICITER*  
(cf. hierzu Ovid, Amores III, 6, 87f., Heroides III, 139f u. Tristia I, 2, 51-52)
- CIL IV 1849a (728 H.): CAESAR DICT(ATOR)
- CIL IV 1864 (734 H.): SAMIVS CORNELO SVSPENDRE
- CIL IV 1893 (743 H.): SVRDA SIT ORANTI TVA IANVA LAXA FERENTI  
AVDIAT EXCLVSI VERBA RECEPTVS (A)MAN(S)  
(cf. hierzu Ovid, Amores 1,8,77-78)
- CIL IV 1894 (744 H.): IANITOR AD DANTIS VIGILET SI PVLSAT INANIS  
SVRDVS IN OBDVCTAM SOMNIET VSQV SERAM  
(cf. hierzu Properz 4,5,47-48)
- CIL IV 1895 (745 H.): QVID POTE TAN DVRVM SAXSO AVT QVID MOLLIVS VNDA  
DVRA TAMEN MOLLI SAXSA CAVATVR AQVA  
(cf. hierzu Ovid, ars amatoria 1,475-6, mit Variante: Ovid hat *quod magis est saxo durum*)
- CIL IV 1904 (750 H.): ADMIROR PARIENS TE NON CECIDISSE RVINIS QVI TOT  
SCRIPTORVM TAEDIA SVSTINEAS
- CIL IV 1950 (764 H.): QVISQVIS AMATOR ERIT SCYTHIAE LICET AMBVLET ORIS  
NEMO ADEO VT FERIAT BARBARVS ESSE VOLET  
(cf. hierzu Properz 3,16,13-14 mit Varianten: *scythiae* für *scythicis* und *feriat* für *noceat*)
- CIL IV 3072 (766 H.): AENEADV M GENETRIX (cf. hierzu Lukrez 1,1)
- VIII, 6,5 CIL IV 4954 (791 H.): FORTVNA  
TE LINGE  
CVLVI
- VIII, 6,6 CIL IV 4957 (792 H.): MIXIMVS IN LECTO FATEOR PECCAMVS  
HOSPES SI DICES QVARE NVLLA MATELLA FVIT
- Isis-Heiligtum CIL X 846:

N · P O P I D I V S · N · F · C E L S I N V S  
A E D E M · I S I D I S · T E R R A E · M O T V · C O N L A P S A M  
A F V N D A M E N T O · P · S · R E S T I T V I T · H V N C D E C V R I O N E S · O B · L I B E R A L I T A T E M  
C V M · E S S E T · A N N O R V M · S E X S · O R D I N I · S V O · G R A T I S · A D L E G E R V N T

**Seneca d. J. Naturales quaestiones VI, 1, 1:** Pompeios, celebrem Campaniae urbem, in quam ab altera parte Surrentinum Stabianumque litus, ab altera Herculansense conveniunt et mare ex aperto reductum amoeno sinu cingunt, **consedissee terrae motu**, vexatis quaecumque adiacebant regionibus, Lucili, virorum optime, audivimus, et quidem hibernis diebus, quos vacare a tali periculo maiores nostri solebant promittere...



Großes Theater CIL IV 2461 (803) ADMIROR PARIES  
TE NON CECEDISE  
RVINA

Korridor zw. den Theatern: CIL IV 2446 (811 H.): ΕΡΩΣ

### REG. VII

Stabiae-Thermen: CIL IV 2124 (509 H.): NERON(I) CAESRI AGVSTO

VII, 2,3-6 CIL IV 3146 (522 H.): SECVNDVS  
[HIC (C)ACAT  
HIC (C)ACAT  
HIC CACAT]

VII, 5,14-15 CIL IV 538 (546 H.): (...) ABIAT VENERE BOMBEIANA IRATAM QVI HOC LAESAERIT

Haus der Eumachia CIL IV 1982 (587 H.): CARMINIBVS  
CIRCE SOCIOS  
MVTAVIT  
OLYXIS (cf. Vergil, Bucolica 8,70)

CIL IV 710 C. CVSPIVM PANSAM AEDILEM  
AVRIFICES VNIVERSI  
ROGANT.

CIL X 808 (Elogium auf Aeneas)

AENEAS·venERIS  
ET·ANCHISA·e·filius·triaNOS  
QVI·CAPTA·Troia·et·incensa·svPER  
fueRANT·IN·Italiā·adduxit  
belluM·SV·scepit.....  
.....LBV.....  
oppidum·lavinium·CONDIdit et  
ibi·regnavit·anNOS·TRIS·In  
.....O·NON·CON  
.....EST·INDIGENS  
.....VMERO·RELATVS

AENEAS·venERIS  
ET·ANCHISA·e·filius·triaNOS  
QUI·CAPTA·Troia·et·incensa·svPER  
fueRANT·IN·Italiā·adduxit  
belluM·SV·scepit.....  
.....LBV.....  
oppidum·lavinium·CONDIdit et  
ibi·regnavit·anNOS·TRIS·In  
.....O·NON·CON  
.....EST·INDIGENS  
.....VMERO·RELATVS

CIL X 809 (Elogium auf Romulus)

ROMVLVS·MARTIS  
FILIVS·VRBEM·ROMAM  
CONDIDIT·ET·REGNAVIT·ANNOS  
DVODEQVADRAGINTA·ISQVE  
PRIMVS·DVX·DVCE·HOSTIVM  
ACRONE·REGE·CAENINENSIVM  
INTERFECTO·SPOLIA·OPIMA  
IOVI·FERETRIO·CONSECRAVIT  
RECEPTVSQVE·IN·DEORVM  
NVMERVM·QVIRINVS  
APPELLATVS·EST

ROMVLVS·MARTIS  
FILIVS·VRBEM·ROMAM  
CONDIDIT·ET·REGNAVIT·ANNOS  
DVODEQVADRAGINTA·ISQVE  
PRIMVS·DVX·DVCE·HOSTIVM  
ACRONE·REGE·CAENINENSIVM  
INTERFECTO·SPOLIA·OPIMA  
IOVI·FERETRIO·CONSECRAVIT  
RECEPTVSQVE·IN·DEORVM  
NVMERVM·QVIRINVS  
APPELLATVS·EST

Weihinschrift der Eumachia auf dem Forum CIL X 811

EVMACHIA·L(VCI)·F(ILIA)·SACERD(OS)·PVBL(ICA)·NOMINE·SVO·ET  
M(ARCI)·NVMISTRI·FRONTONIS·FILI·CHALCIDICVM·CRYPTAM·PORTICVS·CONCORDIAE  
AVGVSTAE·PIETATI·SVA·PEQVNIA·FECIT·EADEMQVE·DEDICAVIT

Grabmonument der Eumachia vor der Porta Nocera:  
(Dokumentation: D'Ambrosio / De Caro, *Un impegno per Pompei*, u OS,  
Milano 1983)

EVMACHIA  
L(VCI)·F(ILIA)

SIBI·ET·SVIS

Lupanar: CIL IV 2253 (652 H.): ΣΥΝΕΡΩΣ ΚΑΛΟΣ ΒΙΝΕΙΣ (cf. Cicero, Ep. ad Fam. IX, 22, 3)

### REG. I

Haus des Kitharasielers: CIL IV 2374 (23 H.): LACVLVS  
PRISCILLO  
AMABILITER  
SCR(IPSIT) EPAPHRA  
ET  
PEREG(IT) ELEA  
SITIENTES

I, 10,3 CIL IV 8259 u. 8258 (68 H.): SVCCESVS TEXTOR AMAT COPONIAES ANCILLA  
NOMINE HIREDEM QVAE QVIDEM ILLVM  
NON CVRAT SED ILLA COMISERETVR  
SCRIBIT RIVALI VALE -  
*INVIDIOSE QVIA RVMPERES SE(C)ARE NOLI*  
*[FORMONSIOREM*  
*ET QVI EST HOMO PRAVESSIMVS ET BELLVS -*  
dixi scripsi amas Hiredem qvae te non cvrat (...)

Haus des Menander: CIL IV 7350b (73 H.): MENANDER  
HIC PRIMVS  
OMN(IV)M COMO  
EDIAM SCRIPSIT (...)

CIL IV 8297 (79 H.):

R O M A  
O L I M  
M I L O  
A M O R

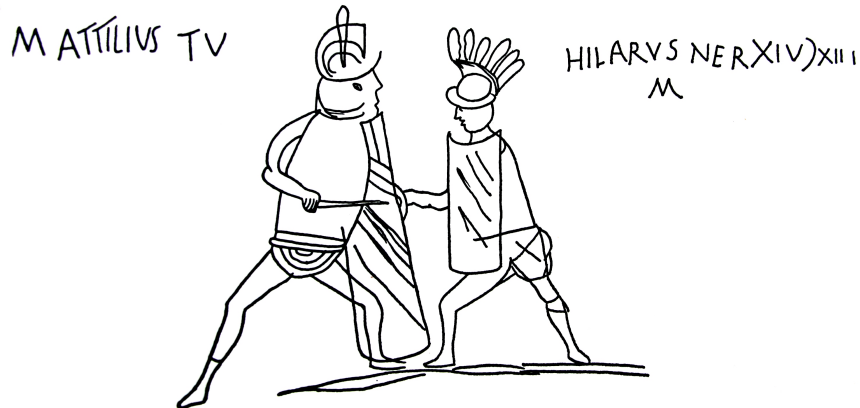
Schenke des Sotericus: CIL 10030 (114 H.): MALIM ME AMICI FELLENT QVAM INIMICI IRRVMENT

### REG. II

Praedia der Julia Felix: CIL IV 10150 (168 H.): (CVM) DE(D)VXISTI OCTIES TIBI SVPERAT VT ABEAS  
[SEDECIES COPONIVM FECISTI CRETARIA FECISTI  
SALSAMENTARIA FECISTI PISTORIVM FECISTI AGRICOLA  
[FVISTI AERE MINVTARIA FECISTI  
PROPOLA FVISTI LANGVNCVLARIA NVNC FACIS  
SI CVNNV LINXEERIS CONSVMMARIS OMNIA

Amphitheater/Katakomben CIL IV 2487 (182 H.): ADMIROR TE PARIES NON C(E)CIDISSE  
QVI TOT SCRIPTORVM TAEDIA SVSTINEAS

Porta Nucerina: CIL IV 10237 (vgl. S.7 Tacitus):



Porta Nucerina: Marmorgrabbau des P. Vesonius Phileros:

|                            |                     |                |
|----------------------------|---------------------|----------------|
| P·VESONIVS·G·L(IBERTVS)    | VESONIAE·P·F(ILIAE) | M·ORFELLIO·M·L |
| PHILEROS·AVGVSTALIS·VIVOS· | PATRONAE·ET         | FAVSTO·AMICO   |
| VIVOS·MONVMENT(VM)         |                     |                |
| FECIT·SIBI·ET·SVIS         |                     |                |

Direkt darunter eine Inschriftentafel aus Kalkstein, Auftraggeber ist ebenfalls P. Vesonius Phileros:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>HOSPES·PAVLLISP·ERMORARE<br/>         SI·NON·EST·MOLESTVM·ET·QVID·EVITES<br/>         COGNOSCE·AMICVM·HVNC·QVEM<br/>         SPECTA·VERAM·MI·ESSE·AB·EO·MIHI·ACCVSATO<br/>         RES·SVBIECTI·ET·INDICA·INSTAVRATA·DIES<br/>         GRATIAS·AGO·ET·MEAE·INNOCENTIAE·OMNI<br/>         MOLESTIA·LIBERATVS·SVM,<br/>         QVI·NOSTVM·MENTITVR<br/>         EVM·NEC·PENATES·INFERI·RECIPIANT.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Palästra CIL IV 8560 (186 H.): MATRIS ELE(V)SINA(E) (cf. Verg. Georgica 1, 163)

CIL IV 8802 (214 H.): MVS V(ALE)

### REG. III

III, 3,3

CIL IV 8842 (223 H.): CASTA SVM MATER ET  
OMNINO ALO QVOD MERCAS

Haus des Sittenpredigers CIL IV 7698a (231 H.): ABLVAT VNDA PEDES PVER ET DÉTERGEAT ÚDÓS  
MAPPA TORVM VÉLET LINTEA NOSTRA CAVÉ

CIL IV 7698b (232 H.): LASCIVOS VOLTÚS ET BLANDÓS AVFER OCELLÓS  
CONIVGE AB ALTERIVS SIT TIBI IN ÓRE PVDOR

CIL IV 7698c (233 H.): (VTERE BLANDIT)IIS ODIOSAQVE IÚRGIA DIFFER  
SI POTES AVT GRESSÚS AD TVA TÉCTA REFER

III, 4-5

CIL IV 7714 u. 7715 (235 H.): CACATOR  
CAVE MALVM

**REG. IX**

Villa Balbi: CIL IV 3149 (842 H.): MILITAT OMNIS (AMANS)  
(cf. Ovid, Amores 1,9,1)

IX, 3 CIL IV 5062 (860 H.): MATER EBRIA  
IX, 6,7 : CIL IV 3711 (883 H.): SVLLIMAH EHTON SIC AMO

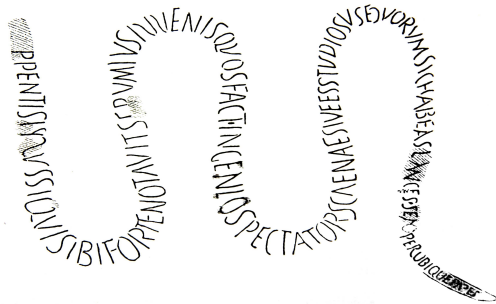
IX, 9: CIL IV 5269 (927 H.):  
O VTINAM LICEAT COLLO COMPLEXA TENERE BRACIOLA ET TENERIS  
OSCVLA FERRE LABELLIS I NVNC VENTIS TVA GAUDIA PVPVLA CREDE  
CREDE MIHI LEVIS EST NATVRA VIRORVM SAEPE EGO CV MEDIA  
VIGILARE PERDITA NOCTE HAEC MECVM MEDITAS MVLTO  
FORTVNA QVOS SVPSTVLIT ALTE HOS MODO PROIECTOS SVBITO  
PRAECIPITESQVE PREMIT SIC VENVS VT SVBITO COIVNXIT  
CORPORA AMANTVM DIVIDIT LVX ET SE (P)AREES QVID AMANT

IX, 11,2-3 CIL IV 9099 (941 H.) : SVL(LA) F(E)LIX INFELIX

IX, 11,3-4 CIL IV 9199 (942 H.) : (SVLLA INF)ELIX FELIX

Haus des Marcus Lucretius: CIL IV 2331 (857 H.) : LABYRINTHV  
HIC HABITAT  
MINOTAVRV

Via di Nola : CIL IV 1595 (258 H.):

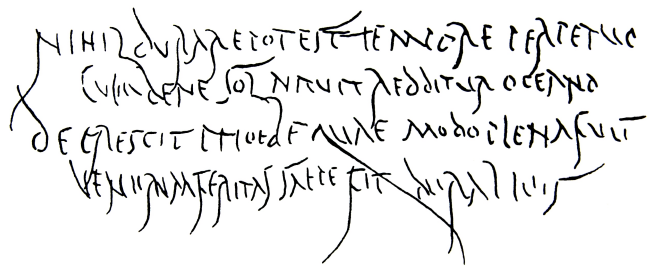


[SER]PENTIS LVSVS SI QVI SIBI FORTE NOTAVIT,  
SEPVMIVS IVVENIS QVOS FAC(I)T INGENIO,  
SPECTATOR SCAENAE SIVE ES STVDIOSVS E(Q)VORVM  
SIC HABEAS [LANC]ES SE[MP]ER VBIQ[VE] PARES].

IX, 13 CIL IV 9123 (951 H.)

NIHIL DVRARE POTEST TEMPORE PERPETVO  
CVM BENE SOL NITVIT REDDITVR OCEANO  
DECRESCIT PHOEBE QVAE MODO PLENA FVIT  
VEN(TO)RVM\* FERITAS SAEPE AVRA L(E)VIS

\* od. VENERVM



IX, 13, 5 CIL IV 9131 (954 H.):



FVLLONES VLVLAMQ(VE) CANO NON ARMA VIRVMQ(VE)

Via di Nola CIL IV 429 C. IVLIVM POLYBIVM  
AEDILEM ORO VOS FACIATIS. PANEM BONVM FERT.

**REG. V**

Bäckerei CIL IV 4025 (263 H.): SVCESSA VERNA V  
BELLIS MORIBVS  
A(SSIBVS) P(...)

Haus des L. Caec. Jucundus CIL IV 4078 (269 H.) : KAI MIN ΦΟΝΗ(ΣΑΣ)...

CIL IV 4091 (271 H.): (QVIS)QVIS AMAT VALEAT PEREAT QVI  
nescit amare bis tanto pereat  
QVISQVIS AMARE VETAT

Haus des Lucretius Fronto CIL IV 6626: SI·PVDOR·IN·VITÁ·QVICQVAM·PRODESSE·PVTATVR  
LVCRETIVS·HIC·FRONTO·DIGNVS·HONORE·BONO·EST

V, 2, 1 CIL IV 4235 (297 H.) :

BARBARA BARBARIBVS BARBABANT BARBARA BARBIS

(vgl. Buecheler Anth. n. 351, qui adnotat:  
“nugatorium carmen aut nullius sensus...”)

V, 4 CIL IV 7038 (320 H.): STERCORARI  
AD MVRVM  
PROGREDERE SI  
PRESVS FVERIS POENA  
PATIARE NECESE  
EST CAVE

V, 5,2 CIL IV 4278 (325 H.): FVRES  
FARAS  
FRVGI INTRO

Gladiatorenkaserne: CIL IV 4420 (350 H.): ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΑΜΝ(Ξ)ΟΠΡΣΤ  
ΤΥΦΧΨΩ

**REG. VI**

Bäckerei CIL IV 1454 (370 H.) : HIC HABITAT  
FELICITAS

Haus d. Trag.-dichters CIL IV 1261 (376 H.): FVTEBATVR INQVAM FVTVEBATVR CIVIVM ROMANORVM  
ATTRACTIS PEDIBVS CVNVS  
IN QVA NVLE ALIAE VECES ERANT NISISSEI DVLCSIME  
ET PISSIMAE

VI, 6 CIL IV 1347 (378 H.): FELICES HOMINES VA  
FELICES

Am Haus der Dioskuren: CIL IV 1293 (385 H.): CAMPANI VICTORIA VNA  
CVM NVCKERINIS PERISTIS



**C. Tacitus, Annales XIV, 17 :** Sub idem tempus levi initio atrox caedes orta inter colonos **Nucerinos Pompeianosque** gladiatorio spectaculo quod Livineius Regulus, quem motum senatu rettuli, edebat. quippe oppidana lascivia in vicem incessentes probra, dein saxa, postremo ferrum sumpsere, validiore Pompeianorum plebe, apud quos spectaculum edebatur. ergo deportati sunt in urbem multi e Nucerinis trunco per vulnera corpore, ac plerique liberorum aut parentum mortis deflebant. cuius rei iudicium princeps senatui, senatus consulibus permisit. et rursus re ad patres relata, prohibiti publice in decem annos eius modi coetu Pompeiani collegiaque quae contra leges instituerant dissoluta; Livineius et qui alii seditionem conciverant exilio multati sunt.



Haus des Labyrinths: CIL IV 1421 (390 H.):

FAVSTVS ITACI NERONIANVS AD AMPITHEATR(M)  
(P)RISCVS N(ERONIANVS) H(ER)ENNIVS  
VI V(ICIT) L(IBERTVS) XIIX P(ERIIT)

VI, 13, 19

CIL IV 4491 (420 H.): NVNC EST IRA RECENS NVNC EST DISC(EDERE TEMPVS)  
SI DOLOR AFVERIT CREDE REDIBIT (AMOR)  
(cf. Properz 2, 9-10)

Haus der Gelehrten CIL IV 1545 (443 H.): O VOBIS NERO POPPEA

CIL IV 3042 (444 H.): CRVDELIS LALAGE QVAE NON AM(AT)  
(cf. Horaz Ode 1, 22)

VI, 15, 9

CIL IV 4659 (465 H.): QVISQVIS AMAT PEREAT (...)

### NEKROPOLE AN DER PORTA ERCOLANA

Grabbau des M. Veius Marcellus (NSc 1910, 403) :

M(ARCO)·VEIO·MARCELLO  
VIVO·LOCVS·MONVMENTI  
D(ECVRIONVM)·D(ECRETO)

### MYSTERIENVILLA

CIL IV 9226 (999 H.):

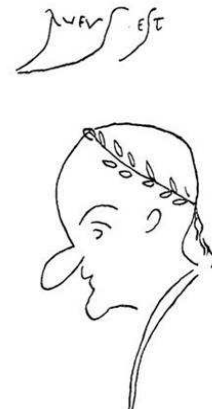
RVFVS EST

CIL IV 9246 (1002 H.) : HIC EGO CVM DOMINA RE

(HIC) EGO CVM DOMINA RESOLVTO CLVNE

(P)ER(E)GI

(TALES SE) VERSV(S) SCRIBERE (TVRP)E FVIT



#### 4. *Sermo cottidianus* (vgl. die Liste der nicht-klass. Formen in den Graffiti-Texten: HUNINK S. 348-354):

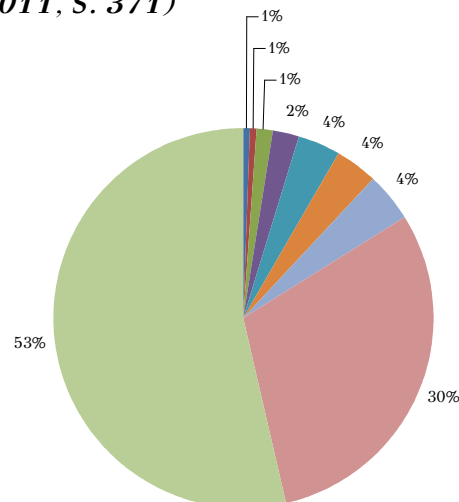
Auffällig ist der Unterschied zwischen dem klassischen Latein (1. Jhdt. v. Chr.–1. Jhdt. n. Chr.) aus amtlichen Bekanntmachungen/Literatur und der Sprache der Graffiti: Sie zeugen von einer „Diglossie“, von der parallelen Existenz einer Hoch- und einer Volkssprache. Hauptmerkmale des *sermo cottidianus*, wie er uns beispielsweise auch durch die Freigelassenengespräche in Petrons *Satyricon* überliefert ist, sind:

- willkürliche Orthographie (cf. CIL IV 2124: *Neroi Caesar Augusto*)
- Monophthongierung *ae > e*, *au > o* (*caupo* – *copo*), *i > e* (*bebo* – *bibo*), *oe > e* (*Phebus*)
- „Vertauschung“ von Mutae: *ego > eco*, *Graeca > Grega*, *bolo* statt *volo*, Doppel-s (*Mussicus*), entfallendes „s“ (*habbebi* statt *habebis*), Wegfall von „h“ (*abeto*, *abiat*) bzw. zusätzlich (*honerata* statt *onerata*), Synkopierung (*domnus*, *oclus*)
- Endung der Akk. Sg. –*m* entfällt fast durchweg – *amico(m)* u. zeigt damit epigraphisch die Entwicklung zum Spätlatein und den romanischen Sprachen. Vgl. die Bildung des it. Nominativs –*o*, –*a*, –*e* (*amico*, *amica*, *regione*) aus dem lat. Akkusativ (wie auch im Spanischen).
- Unsicherheit in der Rektion des Nomens u. des Verbs; ebenso in der Flexion der Verben (Endungen)
- Wandel im Wortschatz: verstärkt Deminutiva (*fontiunculus*, *piscilla*, *pisciculus*), v.a. die zahlreichen Superlative; Neubild. aus d. Griechischen; *ille* statt *is* (führt zum Artikel in den roman. Sprachen).

#### 5. Dichterzitate

#### Verzeichnis der Graffiti mit Dichterzitaten (Daten aus HUNINK 2011, S. 371)

■ HORAZ  
■ P. SYRUS  
■ SENECA  
■ PROPERZ  
■ LUKREZ  
■ OVID  
■ ENNIUS  
■ VERGIL  
■ SONST. METR. GRAF.





## 6. Graffiti – ein überdauerndes Phänomen:

Die Graffiti von Pompeji lassen sich in drei Hauptkategorien unterteilen:

- a) **Gebrauchstexte**: Preisschilder (CIL IV 807=520 H.; 4528b) Wahlwerbung (CIL IV 6626=321 H.); Agenda/Acta (CIL IV 8489=152 H.)
- b) **„Street Art“**: Wortspiele (CIL IV 8297=79 H., 8623=191 H.), besondere Schriftformen wie Schlangenschriftzug (CIL IV 1595=258 H.), Metaebene, d.h. bestimmte Graffiti reflektieren über die Entstehung/Wirkung von Graffiti im Allgemeinen (CIL IV 1904=750 H.), Dichterzitate u. Parodie (CIL IV 9131=954 H.)
- c) **Vandalismus** (öff. Toilette: CIL IV 3146=522 H.), Mittel der *Invektive/Polemik* (CIL IV 1545=443 H.)

Unterschiede: In der Moderne dominieren (meist in den Formen b und c, a so gut wie überhaupt nicht) die Themen: Politik, Sport, Liebe des Gefühls, obszöne Liebe (CANALI, 281), während die Antike alle Themen der *vita cottidiana* gleichermaßen behandelte.

!Allerdings: Im Deutschen ist die Definition, was ein Graffito ist und was nicht, stark eingeschränkt!

Konstanten bis in die Moderne sind: Anonymität (Schutz vor Repressionen der Gesellschaft; Ventil für Meinungsäußerung/„Kommunikationsguerilla“; Chiffreschrift, die sich an eine konkrete Menschengruppe richtet, z.B. an die/den Geliebte/n). Bis in die Moderne gleichgeblieben ist auch das Bewusstsein des Schreibers/Malers/Sprayers von seinem Tun bzw. dem Ergebnis dieses Tuns als einer Form von Kunst (vgl. berühmte Sprayer mit Kultstatus wie BANKSY u.a.).

CIL IV 2320 (1013 H.):      **FLUX HIC LOCUS  
EST**

**Martialis IV, 44**

*Hic est pampineis viridis modo Vesbii umbris,  
Presserat hic madidos nobilis uva lacus.  
Haec iuga, quam Nysae colles, plus Bacchus amavit,  
Hoc nuper Satyri monte dedere choros.  
Haec Veneris sedes, Lacedaemone gratior illi,  
Hic locus Herculeo numine clarus erat.  
Cuncta iacent flammis et tristi mersa favilla.  
Nec superi vellent hoc licuisse sibi.*

**Literaturempfehlungen:**

- L. Canali / G. Cavalli: Graffiti Latini, scrivere sui muri a Roma antica. Milano 1998.
- V. Hunink (Hg.): Glücklich ist dieser Ort ! - 1000 Graffiti aus Pompeji, Stuttgart 2011 (Reclam).
- A. Hüttemann, Pompejanische Inschriften. Der heutige Bestand vor Ort im Stadtgebiet und in den Nekropolen, Stuttgart 2010 (Reclam).
- F. Knoke: „Alltägliches“ - Pompejanische Inschriften im Unterricht, AU, 20/3, 1977.
- M. Langner: Antike Graffitizeichnungen - Motive, Gestaltung und Bedeutung, Wiesbaden 2001.
- M. G. Schmidt: Einführung in die lateinische Epigraphik, Darmstadt 2011.
- A. Varone: Erotica Pompeiana. Iscrizioni d'amore sui muri di Pompei, Roma 1994.
- C. Zangmeister (Hg.): Corpus Inscriptionum Latinarum IV. Berlin 1871-1970.

